



Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.
Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.
Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.



STR0004

HALLITUNKKI

GARAGEDOMKRAFT

FLOOR JACK

Käyttöohje

Alkuperäinen käyttöohje

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

Instruction manual

Translation of the original instructions



Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland
Tel. +358 (0)20 1323 232 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

JOHDANTO

Onnittelumme tämän laadukkaan tuotteen valinnasta! Toivomme ostamasi laitteen olevan suureksi avuksi työssäsi. Muista lukea käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa varmistaaksesi turvallisen käytön. Epäselvissä tilanteissa tai ongelmien ilmetessä ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Toivotamme Sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä laitteen kanssa!

TURVAOHJEET

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA HUOMIOI TURVAOHJEET JA VAROITUKSET. KÄYTÄ LAITETTA OIKEIN JA HUOLELLISESTI SILLE SUUNNITELTUUN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOIHIN. PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

- Pidä työskentelyalue siistinä. Työskentely ahtaissa tai sekaisissa tiloissa on vaarallista.
- Noudata aina erityistä varovaisuutta tunkkia tai muuta hydraulilaitetta käyttäessäsi.
- Noudata tunkin ilmoitettua kapasiteettia. Älä ylikuormita tunkkia. Ylikuormitus saattaa vaurioittaa tunkkia ja johtaa vakaviin henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoihin.
- Tämä tunkki on suunniteltu ainoastaan henkilöauton lyhytaikaiseen nostamiseen. Sitä ei saa käyttää pitkäaikaiseen kuorman kannattamiseen.
- Älä käytä tunkkia ihmisten nostamiseen tai siirtämiseen.
- Tarkista tunkki ennen jokaista käyttökertaa.
- Älä käytä tunkkia kaltevilla tai epätasaisella alustalla. Tunkkia saa käyttää ainoastaan kovalle ja tasaisella alustalla, joka pystyy kannattamaan kuorman painon. Nostaminen kaltevilla pinnalla tai pehmeällä alustalla saattaa aiheuttaa tunkin yhtäkkisen kaatumisen ja kuorman putoamisen.
- Keskitä kuorma satulan keskelle ennen nostoa. Varmista, että kuorma on vakaa, ennen kuin alat työskennellä ajoneuvon parissa.
- Nosta ajoneuvo ainoastaan ajoneuvon valmistajan ilmoittamista kohdista.
- Tue nostettu kuorma välittömästi asianmukaisilla lisätuilla.
- Älä mene tai anna muiden mennä ylös nostetun ajoneuvon alle. Älä myöskään vie mitään kehon osaa ylös nostetun ajoneuvon alle.
- Älä koskaan liikuta tunkkia sen kannattaessa kuormaa.
- Älä koskaan nosta käynnissä olevaa ajoneuvoa tai käynnistä nostettuna olevaa ajoneuvoa.
- Käyttäjän on nähtävä tunkki ja ajoneuvo esteettömästi koko noston ajan.
- Älä muuta tunkin rakennetta tai toimintaa millään tavoin. Kaikenlaisten muutosten teko on ehdottomasti kielletty.
- Noudata ajoneuvon valmistajan ohjeita asianmukaisesta nostosta.
- Näiden varoitusten tai ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoihin.
- Kaikkien laitteen käyttäjien on tutustuttava käyttöohjeisiin ja koekäytettävä laitetta ilman kuormaa ennen laitteen varsinaista käyttöä.
- Pidä lapset ja muut ulkopuoliset etäällä työskentelyalueesta noston aikana. Varmista kuitenkin, että nostoalueen läheisyydessä on toinen aikuinen mahdollisia hätätilanteita varten.
- VAROITUS: Tässä käyttöohjeessa annetut varoitukset ja ohjeet eivät pysty kattamaan kaikkia mahdollisia vaarallisia olosuhteita ja vaaratilanteita, joita voi esiintyä. Terve järki ja varovaisuus ovat tekijöitä, joita ei voi sisäänrakentaa mihinkään laitteeseen. Siksi käyttäjän on itse huolehdittava näistä tekijöistä.

TEKNISET TIEDOT

Max. kapasiteetti	3500 kg
Min. korkeus	140 mm
Max. korkeus	508 mm
Turvalukituskorkeudet	32,4cm; 40,6cm; 47cm
Paino	37 kg

LAITTEEN ESITTELY

Tämä tunkki on suunniteltu ainoastaan henkilöauton lyhytaikaiseen nostamiseen esim. renkaanvaihdon yhteydessä. Tunkkia ei ole tarkoitettu kuorman pitkäaikaiseen kannattamiseen.

ILMAUS

Ennen ensimmäistä käyttökertaa järjestelmä on ilmattava seuraavasti:

- Kokoa kahva, sovita se paikoilleen ja kiinnitä pultilla.
- Avaa päästöventtiili kiertämällä kahvaa kierros vastapäivään.
- Pumppaa kahvaa useita kertoja.
- Sulje päästöventtiili kiertämällä kahvaa kierros myötäpäivään.
- Pumppaa tunkin sylinteri ylimpään asentonsa ja laske alas. Toista tämä muutaman kerran. Voit joutua painamaan nostolautasta sylinterin laskemiseksi alas.
- Avaa öljyntäyttökorkkia varovasti poistaaksesi järjestelmään jääneen ilman. Sulje öljyntäyttökorkki.
- Sulje päästöventtiili kiertämällä kahvaa kierros myötäpäivään ja tarkista, että pumppu toimii kunnolla. Järjestelmä pitää joskus ilmata useamman kerran, jotta kaikki ilma poistuu järjestelmästä.
- Tunkki on nyt käyttövalmis.

KÄYTTÖ

- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa huolellisesti, ettei tunkissa ole vaurioita tai kulumisen merkkejä ja testaa tunkin toiminta ilman kuormitusta. Jos tunkki on vaurioitunut tai ei toimi asianmukaisesti, älä käytä tunkkia, ennen kuin ongelma on korjattu.
- Tarkista aina ennen käyttöä öljyn määrä ja lisää tarvittaessa. Poista kansilevy irrottamalla neljä kiinnitysruuvia. Irrota öljyntäyttötulppa kuusiokoloavaimella. Öljyn tulee olla täyttöaukon alareunan tasolla. Lisää tarvittaessa laadukasta hydraulitunkeille tarkoitettua öljyä. Aseta täyttötulppa takaisin paikoilleen.
- Tiputa muutama tippa hydraulioöljyä pumpun mäntään ja pumppaa useita kertoja levittääkseen öljyn ja laita kansi takaisin paikoilleen.
- Voitele liikkuvat osat huolellisesti.

Ajoneuvon valmistelu nostoa varten

- Selvitä nostettavan ajoneuvon käsikirjasta turvaohjeet, nostomenetelmät, ajoneuvon paino, suositeltu tunkkityyppi, suositellut nostokohdat sekä muut tarvittavat tiedot.
- Vedä nostettavan ajoneuvon käsijarru päälle ja kytke pienin vetävä vaihde päälle (automaattivaihteilla varustetussa autossa P-asento). Sammuta ajoneuvon moottori.

- Kiilaa ajoneuvo paikoilleen asettamalla kiila tiiviisti jokaisen maassa pysyvän renkaan etu- ja takapuolelle.
- Varmista ettei nostettavan ajoneuvon sisällä ole ketään.
- Jos käytät tunkkia renkaiden vaihtamiseen, löysää pultteja hieman jo ennen ajoneuvon nostamista ylös. Tarkista myös rengaspaineet ennen työn aloittamista.

Ajoneuvon nostaminen

1. Laske nostovarsi aivan alas ja aseta tunkki nostokohtaan ajoneuvon alle.
2. Käännä päästöventtiiliä myötäpäivään suljettuun asentoon. Älä kiristä liikaa.
3. Aseta kahva paikoilleen kantaan ja pumpppaa kahvaa hitaasti, kunnes nostosatula koskettaa nostokohtaa ajoneuvon alla.
4. Tarkista nostosatulan asento ja varmista, että se on keskellä ja tukee nostokohdan kunnollisesti.
5. Tunkin noustessa kuulet lukitustangon putoavan lukituskiskoon kolmessa kohdassa noston aikana. Epätodennäköisen hydraulikkavian sattuessa nostovarsi vain putoaa takaisin edelliseen lukituskohtaan. Jos tunkki ylikuormittuu, ylipaineventtiili avautuu ja estää tunkkia nousemasta.
6. Jatka kahvan pumpppaamista, kunnes ajoneuvo on haluamallasi korkeudella. Tarkista nostosatulan asento ja varmista ettei nostokohta pääse luiskahtamaan satulalta.
7. Aseta autopukit paikoilleen ajoneuvon alle ajoneuvon valmistajan suositteluihin kohtiin. Älä mene ajoneuvon alle, ellei sitä ole tuettu autopukeilla. Autopukkeja ei saa käyttää samanaikaisesti ajoneuvon molempien päiden tai ajoneuvon toisen puolen tukemiseen.
8. Käännä päästöventtiiliä HITAASTI vastapäivään laskeaksesi ajoneuvon autopukeille.

Työskentely nostetun ajoneuvon kanssa

- Työskentely nostetun ajoneuvon läheisyydessä on vaarallista. Älä liikuta tunkkia sen kannattaessa ajoneuvoa. Vältä nostetun ajoneuvon alla työskentelemistä sekä minkään kehon osan viemistä ajoneuvon alle. Pidä mielessäsi vääntövoima esim. pultteja tai muttereita irrottaessasi, sillä äkillinen liike tai ajoneuvon heiluttaminen saattaa aiheuttaa ajoneuvon putoamisen autopukeilta. Älä koskaan yritä käynnistää nostettua ajoneuvoa.
- Jos tunkki rikkoutuu tai jumiutuu ajoneuvon ollessa ylösnostettuna, asianmukaisesti sijoitetut autopukit pitävät ajoneuvon ylhäällä. Ota tällaisessa tilanteessa avuksi toinen tunkki, poista viallinen tunkki ajoneuvon alta ja laske ajoneuvo alas erityistä varovaisuutta noudattaen. Älä käytä vaurioitunutta tunkkia, ennen kuin se on korjattu.

Ajoneuvon laskeminen

VAROITUS! Varmista ennen ajoneuvon laskemista, ettei sen alla tai lähistöllä ole ihmisiä tai esineitä.

1. Aseta tunkki uudelleen aiemmin käyttämäsi nostokohtaan.
2. Käännä päästöventtiiliä myötäpäivään suljettuun asentoon. Pumpppaa kahvaa, kunnes nostosatula koskettaa nostokohtaa ajoneuvon alla.
3. Varmista että nostosatula on nostokohdan keskellä. Pumpppaa kahvaa hitaasti nostaaksesi ajoneuvon autopukeilta.
4. Poista autopukit paikoiltaan ja siirrä ne etäälle ajoneuvosta.
5. Aseta toinen jalkasi turvapolkimelle. Jos poljin on jäykkä, pumpppaa tunkkia hitaasti ylemmäs, kunnes poljin vapautuu.
6. Käännä päästöventtiiliä HITAASTI vastapäivään, kunnes tunkki alkaa laskeutua.
7. Laske tunkkia hitaasti, sillä liian nopea pudotus saattaa vaurioittaa ajoneuvoa.

HUOLTO

Laite suositellaan huollettavan vähintään kuukausittain. Seuraavat ohjeet auttavat pitämään tunkin huollettuna ja toimintakuntoisena.

- Voitele sylinteri, liitoskohdat, satula ja pumppumeکانismi kevyellä koneöljyllä.
- Tarkista tunkki silmämääräisesti halkeilleiden hitsisaumojen, vaurioiden, taipuneiden, löys-tyneiden tai puuttuvien osien sekä hydraulioöljyvetojen varalta.
- Jos tunkki on altistunut epätavalliselle kuormitukselle tai iskulle, tai mikäli siinä havaitaan vaurioita, kulumia tms. on se välittömästi poistettava käytöstä ja korjautettava valtuute-
tussa huoltoliikkeessä. Korjaus saattaa vaatia erityisvälineitä sekä erikoisasiantuntemusta, joten sen saa suorittaa ainoastaan valtuutettu huoltoliike alkuperäisvaraosia käyttäen.
- Pidä laite puhtaana ja estä epäpuhtauksien kuten hiekan, soran ja lian pääsy järjestelmään.
- Puhdista kaikki pinnat ja pidä kaikki tarrat ja varoitukset hyvässä kunnossa ja lukukelpoi-
sina.
- Tarkista sylinterin öljytaso ja lisää öljyä tarvittaessa.
- Tarkista sylinteri vähintään kolmen kuukauden välein ruosteen ja korroosion varalta. Puh-
dista tarvittaessa ja pyyhi öljytyllä kankaalla.
- Kun tunkki ei ole käytössä, jätä aina satula ja sylinteri alimpaan asentoonsa.
- Säilytä tunkkia aina alimmassa asennossaan ja irrota kahva. Tämä suojaa hydraulisylinteriä
ja mäntää ruostumiselta.
- Säilytä tunkkia kuivassa ja puhtaassa paikassa, jossa se ei pääse altistumaan syövyttävälle
höyrylle, kuluttavalle pölylle tai muille vahingollisille tekijöille.
- Parhaan suorituskyvyn varmistamiseksi on tunkki suositeltavaa tarkistuttaa vuosittain val-
tuutetussa huoltoliikkeessä.

Öljytason tarkistus

1. Käännä päästöventtiiliä vastapäivään, jotta sylinteri vetäytyy kokonaan sisään. Satulaan on ehkä tarpeen kohdistaa voimaa, jotta se laskeutuisi alas.
2. Avaa öljyntäyttökorkki. Öljytason tulisi olla täyttöreian alareunan korkeudella. Jos näin ei ole, lisää öljyä. Älä kuitenkaan ylitäytä. Käytä aina uutta ja puhdasta hydraulilaitteille so-
pivaa hydraulioöljyä. Älä koskaan käytä jarrunestettä, vaihteistoöljyä, alkoholia tai taval-
lista moottoriöljyä. Huolehdi siitä, ettei hydraulioöljyä pääse silmiin tai iholle. Jos hydraulioöl-
jyä joutuu silmiin, huuhtelee ne huolellisesti runsaalla vedellä myös silmäluomien alta. Jos
ärsytys jatkuu, hakeudu lääkärin hoitoon. Jos hydraulioöljyä pääsee iholle, pese vedellä ja
saippualla ja huuhtelee huolellisesti.
3. Aseta öljyntäyttökorkki paikoilleen.
4. Tarkista, että tunkki toimii oikein.
5. Ilmaa järjestelmä tarvittaessa kohdan "Ilmaus"
ohjeiden mukaisesti.



YMPÄRISTÖ

Hävitä tunkki paikallisten määräysten mukaisesti. Lisätietoja hävittämisestä saat laitteen jälleenmyyjältä tai paikallisilta viranomaisilta.

Jos tunkista vuotaa hydraulioöljyä ympäristöön, noudata seuraavia ohjeita:

Imeytä vuodot palamattomaan imeytysmateriaaliin. Kerää jätteet merkittyihin astioihin ja hävitä viranomaismääräysten mukaisesti. Suuremmissa vuotoissa on otettava yhteys paikalliseen ympäristöviranomaiseen.

VIANETSINTÄ

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Tunkki ei nouse.	<ul style="list-style-type: none">- Paineventtiili on auki.- Alhainen öljytaso.- Ilmaa järjestelmässä.- Kuorma ylittää tunkin kapasiteetin.- Paine- ja/tai varoventtiili ei toimi kunnolla.- Kulunut tai viallinen tiiviste.- Mäntä ei toimi.	<ul style="list-style-type: none">- Tarkista, että paineventtiili on suljettu. Paineventtiilin puhdistaminen saattaa olla tarpeellista.- Lisää asianmukaista hydraulioöljyä ja suorita järjestelmän ilmaus.- Suorita järjestelmän ilmaus.- Käytä kapasiteetiltaan sopivaa tunkkia.- Puhdista ja poista lika ja epäpuhtaudet. Vaihda hydraulioöljy.- Vaihda tiiviste.- Puhdista ja vaihda öljy.
Tunkki nousee vain osittain.	<ul style="list-style-type: none">- Liian paljon tai liian vähän öljyä.- Kuluneet tiivisteet- Ilmaa järjestelmässä- Päästöventtiili ei ole kiinni	<ul style="list-style-type: none">- Tarkista hydraulioöljytaso.- Vie tunkki valtuutettuun huolto- liikkeeseen- Avaa päästöventtiili ja pumpkaa kahvaa muutaman kerran. Sulje venttiili ja yritä uudelleen- Sulje päästöventtiili
Tunkki nostaa hitaasti.	<ul style="list-style-type: none">- Pumppu ei toimi kunnolla.- Vuotavat tiivisteet.- Pumpun tiiviste tai venttiilit vialliset- Öljy on likaista- Ilmaa järjestelmässä	<ul style="list-style-type: none">- Tarkista pumppu.- Vaihda tiivisteet.- Vaihda tiiviste ja/tai puhdista venttiilit- Vaihda öljy- Sulje venttiili ja yritä uudelleen
Tunkki nostaa kuorman mutta ei kantaa sitä.	<ul style="list-style-type: none">- Sylinterin tiiviste vuotaa.- Paine- tai varoventtiili ei toimi kunnollisesti.- Ilmaa järjestelmässä.- Päästöventtiili osittain auki- Likaa venttiilin tiivisteissä	<ul style="list-style-type: none">- Vaihda tiiviste.- Tarkista venttiilit ja vaihda tarvittaessa.- Suorita järjestelmän ilmaus.- Tarkista ja sulje vapautusventtiili- Laske tunkki, sulje vapautusventtiili. Aseta jalka etupyörälle ja vedä nostovarsi täyteen korkeuteen käsin. Avaa päästöventtiiliä laskeaksesi nostovarren.

Tunkista vuotaa öljyä.	<ul style="list-style-type: none"> - Kuluneet tai vaurioituneet tiivisteet. 	<ul style="list-style-type: none"> - Vaihda tiivisteet.
Tunkki ei laske kokonaan	<ul style="list-style-type: none"> - Riittämätön voitelu - Männänvarsi vääntynyt tai vaurioitunut - Tunkin runko/linkkijärjestelmä vääntynyt ylikuormituksen/huonon asennon vuoksi - Ilmaa järjestelmässä - Päästöventtiili osittain kiinni - Tunkin jousi vaurioitunut tai irti. - Turvalukitus kytkettynä 	<ul style="list-style-type: none"> - Voitele kaikki ulkoiset liikkuvat osat - Vaihda männänvarsi tai ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen - Vaihda vaurioituneet osat tai ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen - Avaa päästöventtiili ja pumpppaa kahvaa muutaman kerran. - Sulje venttiili ja yritä uudelleen - Tarkista ja avaa päästöventtiili kokonaan - Vaihda jousi tai ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen - Vapauta turvalukitus pumpppamalla ja paina uudelleen vapautuspoljinta.
Nostovarsi (sylinteri) ei laskeudu.	<ul style="list-style-type: none"> - Paineventtiili on suljettu. - Turvalukitus kytkettynä 	<ul style="list-style-type: none"> - Avaa paineventtiili kääntämällä sitä vastapäivään. Paineventtiili on ehkä tarpeen puhdistaa. - Pumpppaa turvalukitus auki ja paina laskupoljinta
Nostovarsi (sylinteri) laskeutuu hitaasti.	<ul style="list-style-type: none"> - Sylinteri on vaurioitunut sisäisesti. - Palautusjousi/jouset on vaurioitunut. - Liitoskohta on jumittunut. 	<ul style="list-style-type: none"> - Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. - Vaihda palautusjousi/jouset. - Voitele liitoskohta.

INLEDNING

Vi gratulerar Dig till valet av denna produkt av god kvalitet! Vi hoppas att apparaten du köpt kommer att hjälpa dig i ditt arbete. För att försäkra dig om att apparaten används på ett säkert sätt bör du komma ihåg att läsa bruksanvisningen före apparaten tas i bruk. Vid oklara situationer eller om problem uppstår, ta kontakt med återförsäljaren eller importören. Vi önskar dig säkert och angenämt arbete med apparaten!

SÄKERHETSANVISNINGAR

LÄS NOGA IGENOM DENNA MANUAL OCH UPPMÄRKSAMMA SÄKERHETSANVISNINGARNA OCH VARNINGARNA. ANVÄND APPARATEN PÅ RÄTT SÄTT OCH MED STÖRSTA FÖRSIKTIGHET FÖR ENDAST DET ÄNDAMÅL DEN ÄR AVSEDD. UNDERLÅTENHET ATT IAKTTA DETTA KAN LEDA TILL SKADA PÅ EGENDOM OCH/ELLER ALLVARLIG PERSONSKADA. SPARA DENNA MANUAL FÖR FRAMTIDA BRUK.

- För bort hinder och onödiga föremål från arbetsområdet. Arbete i trångt eller rörigt utrymme är farligt.
- Var alltid extra försiktig när du använder domkraften eller andra hydraulanordningar.
- Följ angiven kapacitet för domkraften. Överbelasta inte apparaten. Överbelastning kan skada domkraften och leda till allvarliga personskador eller skador på egendom.
- Denna domkraft är endast avsedd för kortvarig lyftning av en personbil. Den är inte konstruerad för att hålla upp tunga laster under långa tidsperioder.
- Använd inte domkraften till att lyfta eller transportera människor.
- Kontrollera domkraften före varje användning.
- Använd aldrig domkraften på lutande eller ojämnt underlag. Använd domkraften endast på plant och hårt underlag, som tål den belastning den kommer att utsättas för. Om lyftning sker på ett lutande eller mjukt underlag, kan domkraften plötsligt bli instabil och man riskerar att det upplyfta lasten kan rasa ner.
- Kontrollera att lyftsadelns centrum hamnar rakt under den del av lasten som är avsedd för lyftning. Kontrollera att lasten är stabil innan du börjar arbeta med fordonet.
- Lyft fordonet endast på en av biltillverkaren godkänd lyftpunkt.
- Säkra omgående det upphissade fordonet med hjälp av godkända tilläggsstöd.
- Gå inte eller låt inte andra gå under det upplyfta fordonet. Se till att ingen kroppsdel finns under det upplyfta fordonet.
- Flytta aldrig domkraften då den är belastad.
- Lyft aldrig fordonet när det är i gång. Starta inte fordonet när det är upphissad.
- Operatören måste se domkraften och fordonet obehindrat under hela lyftningen.
- Modifiera inte domkraftens uppbyggnad eller funktion på något sätt. Det är absolut förbjudet att modifiera anordningen på något sätt.
- Följ fordonstillverkarens anvisningar för korrekt lyft.
- Underlåtenhet att iaktta dessa varningar och anvisningar kan leda till personskador eller skada på egendom.
- Alla operatörer måste vara insatta i anvisningarna och provköra apparaten utan belastning före den egentliga användningen.
- Håll barn och andra obehöriga borta från arbetsområdet när du lyfter fordonet. Försäkra dock att det finns en annan vuxen person i närheten för möjliga nödsituationer.

- **VARNING!** Varningarna och anvisningarna i denna bruksanvisning täcker inte alla eventuella farliga förhållanden och situationer som kan uppstå. Sunt förnuft och försiktighet är faktorer som inte kan byggas in i någon utrustning. Användaren ansvarar själv för dessa faktorer.

TEKNISKA DATA

Max. kapacitet	3500 kg
Min. höjd	140 mm
Max. höjd	508 mm
Säkerhetslåshöjder	32.4cm; 40.6cm; 47cm
Vikt	37 kg

PRODUKTBESKRIVNING

Denna domkraft är endast avsedd för kortvarig lyftning av en personbil t.ex. vid byte av däck. Den är inte konstruerad för att hålla upp laster under långa tidsperioder.

AVLUFTNING

Före första användningen måste systemet avluftas enligt följande:

- Montera handtaget, placera det i hållaren och fäst med en bult.
- Öppna avlastningsventilen genom att vrida handtaget ett varv motsols.
- Pumpa handtaget flera gånger.
- Stäng avlastningsventilen genom att vrida handtaget ett varv medsols.
- Pumpa cylindern till sitt högsta läge och sänk ned den. Upprepa detta några gånger. Du kan behöva trycka på lyftplattan för att sänka ned cylindern.
- Öppna försiktigt oljepåfyllningspluggen för att avlägsna eventuell instängd luft från systemet. Stäng oljepåfyllningspluggen.
- Stäng avlastningsventilen genom att vrida handtaget ett varv medurs och kontrollera att pumpen fungerar korrekt. Systemet behöver ibland avluftas flera gånger för att få ut all luft ur systemet.
- Domkraften är nu redo för användning.

ANVÄNDNING

- Kontrollera före varje användning noggrant att det inte finns några skador eller förslitningar i domkraften och testa den utan belastning. Om domkraften är skadad eller inte fungerar ordentligt, använd inte domkraften innan problemet är löst.
- Kontrollera oljenivån alltid innan användning och fyll på vid behov. Ta bort täckplåten genom att lossa de fyra fästskruvarna. Öppna oljepåfyllningspluggen med en insexnyckel. Oljan ska vara i nivå med botten av påfyllningsöppningen. Fyll på vid behov med en hydraulisk domkraftsolja av god kvalitet. Sätt tillbaka påfyllningspluggen.
- Placera några droppar hydraulisk domkraftsolja på pumpkolven och pumpa handtaget flera gånger för att fördela oljan, sätt sedan tillbaka täckplåten. Smörj rörliga delar noggrant.

Att förbereda fordonet inför lyft

- Konsultera fordonets manual för säkerhetsåtgärder, lyftprocedurer, vikt av fordon, rekommenderad domkrafttyp, rekommenderade lyftpunkter samt andra nödvändiga data.
- Dra åt handbromsen och växla om det lägsta drivande växel (P-läge på automatväxellådor). Slå av motorn.
- Blockera hjulen genom att placera kilar framför och bakom varje hjul som inte skall lyftas.
- Vid lyftning får inga passagerare finnas i fordonet.
- Om du använder domkraften för att byta däck, lossa bultarna på hjulet redan innan du lyfter upp fordonet. Kontrollera lufttrycket innan du börjar arbetet.

Lyftning

1. Placera domkraften vid lyftpunkten under fordonet med lyftarmen helt ner.
2. Vrid avlastningsventilen medurs till den stängda positionen. Dra inte åt för hårt.
3. Placera handtaget i hållaren och pumpa handtaget upp och ner tills domkraftens lyftsadel precis vidrör den del på fordonet som är avsedd för lyftning.
4. Kontrollera lyftsadelns position och försäkra att dess centrum hamnar rakt under lyftpunkten och stöder den ordentligt.
5. När domkraften lyfter, kan du höra låsbygeln falla ner i låsspåret vid tre punkter under lyftning. Om ett hydrauliskt fel skulle inträffa, faller lyftarmen bara tillbaka till den föregående låspunkten. Om domkraften skulle bli överbelastad, öppnas en säkerhetsventil för övertryck och stoppar domkraften från att lyfta.
6. Fortsätt att lyfta tills fordonet lyfts till önskad höjd. Kontrollera lyftsadelns position och försäkra att lyftpunkten inte glider från sadeln.
7. Palla under bilen med hjälp av pallbockar på biltillverkarens definierade punkter. Kryp aldrig under fordon som inte är pallade på pallbockar. Pallbockar får inte användas för att samtidigt palla under båda ändar eller sidor av bilen.
8. Vrid avlastningsventilen LÅNGSAMT moturs för att sänka ned fordonet på bockarna.

Arbete med ett upplyft fordon

- Arbete i närheten av ett upphissat fordon är farligt. Domkraften får ej flyttas när fordonet är upphissat. Undvik arbete under ett upplyft fordon och se till att ingen kroppsdel finns under fordonet. Kom ihåg torsionskraften när du lossar bultar och muttrar eftersom en plötslig rörelse eller skjutning av fordonet kan få fordonet rasa ner från pallbockarna. Försök aldrig starta fordonet när det är upplyft.
- Om domkraften går sönder eller blockeras när fordonet är upplyft, korrekt placerade pallbockar håller fordonet uppe. I detta fall placera en annan domkraft under fordonet, ta bort den skadade domkraften och sänk fordonet särskilt försiktigt. Använd inte den skadade domkraften innan den har reparerats.

Sänkning

WARNING! Innan du sänker fordonet se till att ingen person eller föremål befinner sig under eller i närheten av fordonet.

1. Placera domkraften igen på samma lyftpunkt som tidigare.
2. Vrid avlastningsventilen medurs till den stängda positionen. Pumpa handtaget upp och ner tills domkraftens lyftsadel precis vidrör den del på fordonet som är avsedd för lyftning.
3. Kontrollera att lyftsadelns centrum hamnar rakt under lyftpunkten. Pumpa handtaget långsamt för att lyfta fordonet från pallbockarna.
4. Plocka bort pallbockarna och flytta bort dem.

5. Sätt en fot på säkerhetspedalen. Om pedalen är trög, pumpa upp domkraften långsamt tills pedalen kan pressas ner.
6. Håll pedalen nere och vrid avlastningsventilen LÅNGSAMT moturs för att sänka ned domkraften.
7. Sänk domkraften långsamt. För snabb sänkning kan skada fordonet.

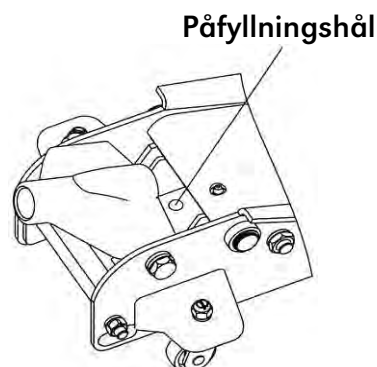
UNDERHÅLL

Vi rekommenderar att domkraften genomgår underhåll minst en gång per månad. Underhåll domkraften enligt följande anvisningar:

- Smörj kolven, länkarna, sadeln och pumpmekanismen med en lätt olja.
- Inspektera domkraften noga visuellt avseende feltillstånd såsom spruckna svetsfogar, böjda, slitna, lösa eller saknade delar eller läckage av hydraulvätska.
- Om domkraften är skadad eller sliten eller har utsatts för onormala laster eller stötar, använd inte domkraften och låt en auktoriserad serviceverkstad undersöka och reparera domkraften innan den används igen. Reparationer kan kräva specialverktyg och kännedom och får därför endast utföras av kvalificerade personer med originaldelar.
- Håll domkraften ren och förhindra orenheter som sand, grus och smuts att komma in i systemet.
- Rengör alla ytor. Se till att säkerhets- och varningsmärken på domkraften är hela och läsbara.
- Kontrollera kolvens oljenivå och fyll på efter behov.
- Kontrollera kolven var tredje månad med avseende på korrosion. Rengör vid behov och gnid med en oljad trasa.
- När du inte använder domkraften, se till att lyftsadeln och kolven alltid befinner sig i bottenläget.
- Förvara alltid domkraften i helt nedsänkt position och lossa handtaget. Detta skyddar hydraulcylindern och kolven mot korrosion.
- Domkraften ska förvaras i ett torrt och rent utrymme där den inte kan bli utsatt för korrosiva ångor, slitande damm eller andra skadliga faktorer.
- Vi rekommenderar att domkraften inspekteras årligen av en auktoriserad serviceverkstad för att säkerställa att domkraften är i fullgott skick.

Kontroll av oljenivå

1. Vrid avlastningsventilen moturs för att sänka ned domkraften helt. Du kanske behöver trycka något på sadeln för att sänka ned den.
2. Öppna oljepåfyllningspluggen. Oljan skall vara i nivå med underkanten av påfyllningshålet. Fyll på vid behov, men fyll inte på för mycket. Använd alltid ny, ren hydraulolja som är avsedd för hydraulsystem. Använd aldrig bromsvätska, transmissionsolja, alkohol eller vanlig motorolja. Säkerställ att hydraulolja inte kommer i kontakt med ögon eller hud. Får du hydraulolja i ögonen, skölj ögonen omedelbart med rikligt med vatten också under ögonlocken. Om ögonirritation består, kontakta en läkare. Får du hydraulolja på huden, tvätta med vatten och tvål och skölj noga.
3. Sätt tillbaka påfyllningspluggen.
4. Kontrollera att domkraften fungerar som den ska.
5. Avlufta systemet vid behov enligt "Avluftning".



MILJÖ

Bortskaffa anordningen i enlighet med nationella och lokala bestämmelser. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.

Om hydraulolja läcker ut, följ följande anvisningar:

Absorbera i inert material som sand, grus eller liknande. Insamla avfall i markerade kärl och bortskaffa enligt lokala myndighetskrav. Informera räddningstjänsten vid större spill.

FELSÖKNING

Problem	Orsak	Lösning
Domkraften höjs inte.	<ul style="list-style-type: none">- Tryckventilen är öppen.- Låg oljenivå.- Det finns luft i systemet.- Lastens vikt överskrider domkraftens kapacitet.- Tryckventilen och/eller säkerhetsventilen fungerar inte ordentligt.- Tätningen är sliten eller skadad.- Kolvstången fungerar inte	<ul style="list-style-type: none">- Kontrollera att tryckventilen är stängd. Rengör tryckventilen om det behövs.- Fyll på lämplig hydraulolja och avlufta systemet.- Avlufta systemet.- Använd domkraft med lämplig kapacitet.- Rensa och ta bort smuts och orenheter. Byt ut hydraulolja.- Byt ut tätningen.- Rengör och byt olja
Domkraften når inte full höjd.	<ul style="list-style-type: none">- För mycket eller lite olja.- Slitna tätningar- Luft i systemet- Avlastningsventil inte stängd	<ul style="list-style-type: none">- Kontrollera hydrauloljenivå.- Ta domkraften till en auktoriserad serviceverkstad- Öppna avlastningsventilen och pumpa handtaget några gånger. Stäng ventilen och försök igen- Kontrollera och stäng avlastningsventilen
Domkraften är seg vid lyft.	<ul style="list-style-type: none">- Pumpen fungerar inte ordentligt.- Tätningarna läcker.- Pumpen fungerar inte korrekt.- Läckande tätningar.- Pumppackning eller ventiler fungerar inte- Oljan är smutsig- Luft i systemet	<ul style="list-style-type: none">- Kontrollera pumpen.- Byt ut tätningarna.- Kontrollera pumpen.- Byt ut tätningar.- Byt ut packning och/eller rengör ventiler- Byt olja- Öppna avlastningsventilen och pumpa handtaget några gånger.- Stäng ventilen och försök igen
Domkraften lyfter lasten men håller inte den.	<ul style="list-style-type: none">- Cylindertätningen läcker.- Tryck- eller säkerhetsventilen fungerar inte ordentligt.- Det finns luft i systemet.	<ul style="list-style-type: none">- Byt ut tätningen.- Kontrollera ventilerna och byt dem ut vid behov.- Avlufta systemet.

	<p>Avlastningsventil delvis öppen Smuts på ventiltätningarna</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Kontrollera och stäng avlastningsventilen - Sänk domkraften, stäng avlastningsventilen. Placera foten på framhjulet och dra upp lyftarmen till sin fulla höjd för hand. - Öppna avlastningsventilen för att sänka lyftarmen
Domkraften läcker olja.	- Tätningarna är slitna eller skadade.	- Byt ut tätningarna.
Domkraften kan inte sänkas helt	<p>Domkraften behöver smörjas Kolvstången är böjd eller skadad Domkraftsram/länksystem förvriden på grund av överbelastning/dålig positionering Luft i systemet Avlastningsventil delvis stängd Domkraftsfjädern skadad eller lossad. Säkerhetslås inkopplat</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Olja alla yttre rörliga delar - Byt ut stången eller kontakta auktoriserad serviceverkstad - Byt ut skadade delar eller kontakta auktoriserad serviceverkstad - Öppna avlastningsventilen och pumpa handtaget några gånger. - Stäng ventilen och försök igen - Kontrollera och öppna avlastningsventilen helt - Byt ut fjädern eller kontakta auktoriserad serviceverkstad - Öppna låset genom att pumpa och tryck på pedalen.
Lyftarmen (kolven) kan inte sänkas ned.	<ul style="list-style-type: none"> - Tryckventilen är stängd. - Säkerhetslås inkopplat 	<ul style="list-style-type: none"> - Öppna tryckventilen genom att vrida den moturs. Rengör tryckventilen om det behövs. - Öppna låset genom att pumpa och tryck på pedalen
Lyftarmen (kolven) är seg vid sänkning.	<ul style="list-style-type: none"> - Kolven är skadad internt. - Returfjädern/fjädrarna är skadad(e). - Länken är blockerad. 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontakta ett auktoriserat servicecenter. - Byt ut returfjädern/fjädrarna. - Smörj länken.

INTRODUCTION

Congratulations for choosing this high-quality product! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the appliance for the first time in order to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this appliance!

SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND NOTE THE SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS. USE THE APPLIANCE CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE TO PROPERTY AND/OR SERIOUS PERSONAL INJURY. KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL SAFE FOR FUTURE USE.

- Keep work area clean. Cluttered areas and tight spaces invite accidents.
- Extreme caution should be exercised when working with this or any other hydraulic unit.
- Follow the jack's rated capacity. Do not overload. Overloading may result in jack failure, serious injury and/or property damages.
- This jack is designed only for short-duration lifting of a car. Do not use it for prolonged supporting works.
- Do not use this jack for lifting or transporting people.
- Inspect the jack before each use.
- Do not operate the jack on inclined or uneven surfaces. The jack must only be used on hard and level surfaces which are capable of sustaining the load. Lifting on a soft or inclined surface may cause the jack to tip over and the load to fall.
- Center the load on the saddle before lifting. Make sure the setup is stable before you start working on the vehicle.
- Lift only on points of the vehicle that the manufacturer has specified.
- Immediately support the lifted load with appropriate extra stands.
- Do not go under or allow anyone else to go under the raised vehicle. Do not take any body part under the raised vehicle.
- Never move the jack while it is supporting a load.
- Never lift a vehicle with its engine running or start a raised vehicle.
- The operator must see the jack and the vehicle unrestricted during the whole lifting.
- Do not modify the jack's structure or operation in any way. Any modification is absolutely forbidden.
- Refer to the vehicle manufacturer's instructions regarding proper lift.
- Failure to follow these warnings or instructions may result in personal injury and/or property damage.
- All persons who use this jack have to be acquainted with this manual and must test run the jack without load before using the jack.
- Keep children and unauthorized people away from the work area while lifting. Make sure that there is another adult near the lifting area should any emergency arise.
- **WARNING:** The warnings, cautions and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors, which cannot be built into this product, but must be applied by the operator.

TECHNICAL DATA

Max. capacity	3500 kg
Min. height	140 mm
Max. height	508 mm
Safety locking positions	32.4cm; 40.6cm; 47cm
Weight	37 kg

PRODUCT DESCRIPTION

This jack is designed only for short-duration lifting of a car for example for changing tyres. This jack is not intended for prolonged supporting works.

BLEEDING

Before first use, purge air from the system as follows:

- Assemble the handle, insert it into the socket and fasten with a bolt.
- Open the release valve by turning the handle one full turn counter-clockwise.
- Pump the handle several times.
- Close the release valve by turning the handle one full turn clockwise.
- Pump the cylinder to its maximum height and lower it. Repeat this a few times. You may need to press the lifting plate down to lower the cylinder.
- Carefully open the oil plug to release any trapped air out of the system. Replace the oil plug.
- Turn the handle one full turn clockwise to close the release valve and check that the pump is working properly. Sometimes it is necessary to bleed the system several times to purge all air out of the system.
- The jack is now ready for use.

OPERATION

Check the jack before each use carefully for damages or wear and test it without load. If the jack is damaged or does not work, do not use it before the problem has been fixed.

Check the oil level before every use and top up if necessary. To do this, remove the cover plate by removing the four retaining screws. Remove the oil filler plug with a hex key. The oil should be level with the bottom of the filler port. Top up if necessary with a good quality jack oil,. Replace the filler plug.

Place a few drops of hydraulic jack oil on the pump piston and pump the handle several times to distribute oil, then replace the cover plate.

Lubricate moving parts thoroughly.

Preparing the vehicle for the lift

- Consult the vehicle owner's manual for safety precautions, jacking procedure, vehicle weight, recommended jack type, location of the lifting areas on the vehicle and other necessary information.
- Apply the vehicle's parking brake and the lowest gear (P position with automatic gear box). Turn the vehicle engine off.
- Use wheel chocks on both sides (front and rear) of the wheels that are not lifted.

- Make sure that no-one is inside the vehicle that is lifted.
- If you use the jack for changing tyres, loosen the bolts already prior to lifting. Also check the tyre pressure before starting.

Lifting

1. With the lifting arm completely lowered, position the jack to the lifting point under the vehicle.
2. Turn the release valve clockwise to closed position. Do not over tighten.
3. Place the handle into the socket and slowly pump the handle until the lifting saddle contacts the lifting point under the vehicle.
4. Inspect the position of the lifting saddle and make sure it is centered and supports the lifting point properly.
5. As the jack lifts, you can hear the locking bar dropping into the locking track at three points during the jack's travel. In the unlikely event of a hydraulic failure, the lifting arm will only fall back to the previous locking point. Should the jack become overloaded, a safety excess pressure valve will open, and stop the jack from lifting.
6. Continue pumping the handle until the vehicle is lifted to desired height. Check the position of the lifting saddle and make sure the lifting point cannot slip off the lifting saddle.
7. Place jack stands beneath the vehicle at locations recommended by the vehicle manufacturer. Do not get under the vehicle without jack stands. Jack stands are not to be used to simultaneously support both ends or one side of the vehicle.
8. Turn the release valve SLOWLY counter clockwise to lower the vehicle down onto the jack stands.

Working with a lifted vehicle

- Working near a lifted vehicle is dangerous. Never move the jack while it is supporting a vehicle. Avoid working under a lifted vehicle or placing any part of your body beneath it. Keep in mind torque forces when loosening bolts or nuts for example, as a sudden move could cause the vehicle to drop from the jack stands. Do not try to start a lifted vehicle.
- If the jack breaks down or gets stuck while the vehicle is supported, properly positioned jack stands are strong enough to support the vehicle. In this case replace the jack with another jack, remove the faulty jack and lower the vehicle using extreme caution. Do not use the faulty jack until it has been repaired.

Lowering the vehicle

ATTENTION! Before lowering the vehicle, make sure the area under and near the vehicle is clear of all persons and objects.

1. Reposition the jack under the same lifting point as used earlier to lift the vehicle.
2. Turn the release valve clockwise to closed position. Pump the handle until the lifting saddle contacts the lifting point under the vehicle.
3. Make sure the lifting saddle is centered under the lifting point. Pump the handle slowly to lift the vehicle off from the jack stands.
4. Remove the jack stands and set them far away from the vehicle.
5. Place one foot on the safety release pedal. If the pedal will not depress easily, pump the jack up slowly until it releases.
6. Keep the pedal depressed and turn the release valve SLOWLY counter clockwise until the jack begins to lower.
7. Lower the jack slowly as a too fast drop can damage the vehicle.

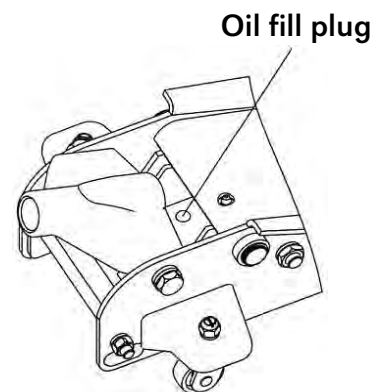
MAINTENANCE

Monthly maintenance is recommended. The following instructions are designed to keep the jack maintained and operational.

- Lubricate the ram, linkages, saddle and pump mechanism with light machine oil.
- Visually inspect for cracked welds, damages, bent, loose or missing parts and hydraulic oil leaks.
- If the jack is subjected to abnormal load or shock, or is found damaged or worn in any way, it must be immediately removed from service until repaired by an authorized service center. Repair may require specialized equipment and knowledge, so it must only be carried out by an authorized service center, using original spare parts only.
- Keep the jack clean and prevent foreign matter such as sand, grit and dirt from entering the system.
- Clean all surfaces and maintain all labels and warnings in good condition and legible.
- Check and maintain the ram oil level.
- Check ram every three months for any signs of rust or corrosion. Clean as needed and wipe with an oily cloth.
- When not in use, always leave the saddle and ram all the way down.
- Always store the jack in fully lowered position and remove the handle. This will protect the hydraulic cylinder and ram from corrosion.
- Store the jack in a clean and dry place where it will not be exposed to corrosive vapours, abrasive dust or any other harmful elements.
- Annual inspection of the jack is recommended in an authorized service center to ensure the jack is in optimal working condition.

Checking the oil level

1. Turn the release valve counter clockwise to allow the ram to fully retract. It may be necessary to apply force to the saddle for lowering.
2. Replace the oil fill plug. The oil should be level with the bottom of the filling hole. If not, refill. Do not overfill. Always fill with new, clean hydraulic jack oil. Never use brake or transmission fluids, alcohol or regular motor oil. Make sure that the hydraulic oil does not contact eyes or skin. If hydraulic oil contacts eyes, flush with plenty of water also under the eyelids. Get medical attention if irritation persists. If hydraulic oil contacts the skin, wash with a soap and water and rinse thoroughly.
3. Reinstall the oil filler cap.
4. Make sure that the jack functions properly.
5. Bleed air from the system when necessary according to instructions in the section "Bleeding".



ENVIRONMENT

Dispose of the jack in accordance with national and local regulations. For additional information please contact the local authorities or your dealer.

If hydraulic oil spills to the environment, follow these instructions:

Spills may be absorbed with an inert absorbent such as sand, earth or other suitable material. Place the waste material to designated containers and dispose of in accordance with regulations. Notify the appropriate local environmental authorities in case of a larger spill.

TROUBLE SHOOTING

Problem	Cause	Solution
Jack does not lift.	<ul style="list-style-type: none">- Release valve is open.- Low oil level.- Air in the system.- Load is above jack's capacity.- Release and/or bypass valve not working correctly.- Worn or defective packing.- Piston rod not functioning	<ul style="list-style-type: none">- Check that the release valve is closed. Release valve may need cleaning.- Fill with suitable hydraulic oil and purge air from the system.- Purge air from the system.- Use jack of suitable capacity.- Clean to remove dirt or foreign matter. Replace hydraulic oil.- Replace the packing.- Clean and replace oil
Jack lifts only partially.	<ul style="list-style-type: none">- Too much or not enough oil.- Worn seals- Air in system- Release valve not closed	<ul style="list-style-type: none">- Check hydraulic oil level. Return jack to an authorised service centre Open release valve and pump the handle a few times. Close valve and re-try Check and close release valve

Jack lifts slowly.	<ul style="list-style-type: none"> - Pump not working correctly. - Leaking seals. - Pump packing or valves malfunctioning - Oil is dirty - Air in the system 	<ul style="list-style-type: none"> - Check the pump. - Replace seals. - Replace packing and/or clean valves - Replace oil - Open release valve and pump the handle a few times. - Close valve and re-try
Jack lifts load but doesn't hold it.	<ul style="list-style-type: none"> - Cylinder packing is leaking. - Release or bypass valve not working correctly. - Air in the system. - Release valve partially open - Dirt on valve seats 	<ul style="list-style-type: none"> - Replace the packing. - Inspect valves and replace if necessary. - Purge air from the system. - Check and close release valve - Lower jack, close release valve. Place foot on front wheel and pull up lifting arm to it's full height by hand. - Open the release valve to lower arm
Jack leaks oil.	<ul style="list-style-type: none"> - Worn or damaged seals. 	<ul style="list-style-type: none"> - Replace seals.
Jack will not lower completely	<ul style="list-style-type: none"> - Unit requires lubrication - Piston rod bent or damaged - Jack frame/link system distorted due to overloading/poor positioning - Air in system - Release valve partially closed - Jack spring damaged or unhooked. - Safety lock engaged 	<ul style="list-style-type: none"> - Oil all external moving parts - Replace rod or contact local service agent - Replace damaged parts or contact local service agent - Open release valve and pump the handle a few times. - Close valve and re-try - Check and fully open release valve - Replace spring or contact local service agent - Pump clear of lock and press release pedal.
Lifting arm (ram) will not lower.	<ul style="list-style-type: none"> - Release valve is closed. - Safety lock engaged 	<ul style="list-style-type: none"> - Open the release valve by turning the pressure valve counter-clockwise. It may be necessary to clean the release valve. - Pump clear of lock and press release pedal
The lifting arm (cylinder) lowers slowly.	<ul style="list-style-type: none"> - The cylinder is damaged internally. - The return spring(s) is damaged. - The joint is stuck. 	<ul style="list-style-type: none"> - Contact an authorized service centre. - Change the return spring(s). - Lubricate the joint.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laite: Hallitunkki
Tuotemerkki: Stronghold
Malli/tyyppi: STR0004 (TH33506)

täyttää

konedirektiivin (MD) 2006/42/EY

vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoitujen standardien sekä teknisten eritelmien mukainen:

MD: EN 1494:2000+A1

Kauhajoki 23.12.2022

Valmistaja:
Isojoen Konehalli Oy



Jani Pirttijärvi, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

EU-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EU-försäkran om överensstämmelse)

Vi

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt

Typ av utrustning: Garagedomkraft
Varumärke: Stronghold
Typbeteckning: STR0004 (TH33506)

uppfyller kraven i

maskindirektivet (MD) 2006/42/EG

och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

MD: EN 1494:2000+A1

Kauhajoki 23.12.2022

Tillverkare:
Isojoen Konehalli Oy



Jani Pirttijärvi, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

EU Declaration of Conformity (Translation of the original EU Declaration of Conformity)

We

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: Floor jack
Brand name: Stronghold
Model/type: STR0004 (TH33506)

Is in conformity with the

Machinery Directive (MD) 2006/42/EC

and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

MD: EN 1494:2000+A1

Kauhajoki 23.12.2022

Manufacturer:
Isojoen Konehalli Oy



Jani Pirttijärvi, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)

Tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai liikkeeseen josta laitteen ostit.

Denna produkt får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna den i stället in på en för ändamålet avsedd insamlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.

This product must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.

Copyright © 2022 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoraa tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2022 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstått pga användning av produkten. • Copyright © 2022 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.